

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ
КНР**

**Институт русского языка
им. В. В. Виноградова РАН**

**Институт русского языка
Хэйлунцзянского университета
при Министерстве образования КНР**

Российско-китайский терминологический центр

**VI Международный симпозиум «Терминология и знание»
8 – 10 июня 2018 года**

ПРОГРАММА

Москва 2018

**VI Международный симпозиум «Терминология и знание»
проводится Терминологическим центром
Института русского языка им. В.В. Виноградова РАН
и Институтом русского языка Хэйлунцзянского университета
при Министерстве образования КНР**

ОРГКОМИТЕТ СИМПОЗИУМА

СОПРЕДСЕДАТЕЛИ:

**Научный руководитель
Института русского языка
им. В.В. Виноградова РАН
доктор филологических наук
академик**

АЛЕКСАНДР МИХАЙЛОВИЧ МОЛДОВАН

**Декан Института русского языка
Хэйлунцзянского университета при
Министерстве образования КНР**

СУНЬ ЧАО

ЧЛЕНЫ ОРГКОМИТЕТА

**Е ЦИСУН (Харбин, Китай) – заместитель председателя
ШЕЛОВ СЕРГЕЙ ДМИТРИЕВИЧ (Москва, Россия) – заместитель председателя
СУНЬ ЧАО (Харбин, Китай) – декан факультета русского языка
Хэйлунцзянского университета при Министерстве образования КНР
ПЫХОВ ВЛАДИМИР АЛЕКСЕЕВИЧ (Москва, Россия) – ученый секретарь
Института русского языка им. В. В. Виноградова РАН
ЧЕТВЕРИКОВА ТАТЬЯНА ДМИТРИЕВНА (Москва, Россия) – ответственный секретарь**

**Рабочие языки симпозиума: русский, английский, китайский
Регламент заседаний: доклад – 25 минут,
время для ответов на вопросы – 5 минут**

**Заседание состоится в Институте русского языка
им. В. В. Виноградова РАН: Москва, ул. Волхонка, д. 18/2
(м. «Кропоткинская»)**

08.06.2018

9.30 – 10.00 Регистрация участников Симпозиума

10.00 – 10.30 Приветственное слово ученого секретаря Института
и зампредседателей оргкомитета

ПЛЕНАРНЫЕ ВЫСТУПЛЕНИЯ

(конференц-зал Института, руководители – Е Цисун, Сергей Дмитриевич Шелов)

10.30 – 11.00 *Новодранова Валентина Федоровна (Москва, Россия), Манерко Лариса Александровна (Москва, Россия)*. К 90-летию Владимира Моисеевича Лейчика (1928-2013).

11.00 – 11.30 *Рычкова Людмила Васильевна (Гродно, Беларусь)*. Специальная и общеупотребительная лексика в многоотраслевом словаре социально значимой лексики белорусского языка.

11.30 – 12.00 *Кузнецова Диана Владимировна (Гродно, Беларусь)*. Специальная лексика в белорусскоязычном медиадискурсе.

12.00 – 12.30 *Иванова Ольга Евгеньевна (Москва, Россия)*. Термины и общий орфографический словарь.

12.30 – 13.00 *Алексеева Лариса Михайловна (Пермь, Россия), Мишланова Светлана Леонидовна (Пермь, Россия)*. Теория термина В.М. Лейчика (к 90-летию со дня рождения)

13.00 – 14.00 ПЕРЕРЫВ

14.00 – 14.30 *Табанаква Вера Дмитриевна (Тюмень, Россия)*. Презумпция знания или что нам предстоит узнать о семантике и прагматике омонимичных терминов на этапе интегрирования научного знания.

14.30 – 15.00 *Шелов Сергей Дмитриевич (Москва, Россия), Е Цисун (Харбин, Китай)*. Ближайший род и его видовые признаки: об одном синтаксическом методе анализа терминологических дефиниций.

15.00 – 15.30 *Козловская Наталья Витальевна (Санкт-Петербург, Россия), Сергеева Елена Владимировна (Санкт-Петербург, Россия)*. Выявление терминологических свойств словосочетания как лингвоэкспертная задача.

15.30 – 16.00 *Лу Исинь (Санкт-Петербург, Россия)*. Характеристика терминов гуманитарных наук в аспекте гармонизации.

09.06.2018

СЕКЦИОННЫЕ ВЫСТУПЛЕНИЯ

СЕКЦИЯ 1. ТЕРМИНОЛОГИЯ ЛИНГВИСТИКИ. ТЕРМИНОЛОГИЯ ОТДЕЛЬНЫХ ПАМЯТНИКОВ. ТЕРМИНОЛОГИЯ ВНЕ СФЕРЫ ЕЕ ОСНОВНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
(конференц-зал Института, руководители – Сергей Святославович Волков, Лариса Леонидовна Шестакова)

10.00 – 10.30 Маринова Елена Вячеславовна (Нижний Новгород, Россия). Тенденция к аналитизму в терминологии XXI в. (на материале терминов лингвистики).

10.30 – 11.00 Лазуткина Елена Михайловна (Москва, Россия). О терминологизации словосочетания *синтаксическая позиция*.

11.00 – 11.30 Волков Сергей Святославович (Санкт-Петербург, Россия), Карева Наталия Владимировна (Санкт-Петербург, Россия). Формирование русской грамматической терминологии: наименования «*предложного надежда*» в грамматиках русского языка XVIII века.

11.30 – 12.00 Иванова Галина Анатольевна (Киров, Россия). О номинативном потенциале и особенностях семантической структуры терминов-словосочетаний (на материале метаязыка лингвистики).

12.00 – 12.30 ПЕРЕРЫВ

12.30 – 13.00 Рылов Станислав Александрович (Нижний Новгород, Россия). Чешская и русская грамматическая терминология: сопоставительный аспект исследования.

13.00 – 13.30 Шестакова Лариса Леонидовна (Москва, Россия). Терминология в тексте драматического произведения (по материалам пьесы Владимира Аристов «Театр одного философа»).

13.30 – 14.00 Манерко Лариса Александровна (Москва, Россия). Мультиmodalность в англоязычном академическом дискурсе.

14.00 – 14.30 Кокорина Юлия Георгиевна (Москва, Россия). О «Терминологическом словаре» российского археолога-теоретика Л.С. Клейна.

14.30 – 15.00 Мольков Георгий Анатольевич (Санкт-Петербург, Россия). Терминология трактатов А.П. Ганнибала «Геометрия практика» и «Фортификация» 1725–1726 гг.

**СЕКЦИЯ 2. КОГНИТИВНОЕ ТЕРМИНОВЕДЕНИЕ.
ТЕРМИНОЛОГИЯ ЮРИСПРУДЕНЦИИ И ЭКОНОМИКИ**
(Малый зал (комн. № 4) 2-й этаж, руководитель – Светлана Леонидовна Мишланова,
Валентина Александровна Иконникова)

10.00 – 10.30 *Кудашев Игорь Станиславович* (Тампере, Финляндия). Опыт разработки финско-русского банка юридической терминологии.

10.30. – 11.00 *Карпухина Нина Михайловна* (Москва, Россия). Зоонимы в экономической лексике.

11.00 – 11.30 *Мишланова Светлана Леонидовна* (Пермь, Россия), *Бисерова Наталья Васильевна* (Пермь, Россия). Семантические особенности терминологии миграционного права.

11.30 – 12.00 *Иконникова Валентина Александровна* (Москва, Россия). Особенности фактора конвенциональности англоязычных и русскоязычных терминологиях права, образования и религии.

12.00 – 12.30 ПЕРЕРЫВ

**СЕКЦИЯ 3. ТЕРМИНОЛОГИЯ ОТДЕЛЬНЫХ НАУК,
ОБЛАСТЕЙ ЗНАНИЯ И ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**
(Малый зал (комн. № 4) 2-й этаж,
руководитель – Лариса Николаевна Беляева, Маргарита Николаевна Лазарева)

12.30 – 13.00 *Е Цисун* (Харбин, Китай). Культурологический компонент значения терминов древнекитайской архитектуры.

13.00 – 13.30 *Беляева Лариса Николаевна* (Санкт-Петербург, Россия). Задачи управления терминологией в пространстве технологий Информации 4.0.

13.30 – 14.00 *Новодранова Валентина Федоровна* (Москва, Россия). Роль категории противопоставления в концептуальной и языковой репрезентации опасности заболевания (на материале терминов эндокринологии).

14.00 – 14.30 *Лазарева Маргарита Николаевна* (Пермь, Россия). Номенклатурные номинации бактерий в структурно-семантическом и ономазиологическом аспектах.

**15.00 – 16.00 ОБЩАЯ ДИСКУССИЯ.
ПОДВЕДЕНИЕ ИТОГОВ СИМПОЗИУМА**
(конференц-зал Института)